

ОСТОРОЖНО

- Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими надлежащего опыта и знаний.
- Следите за маленькими детьми, чтобы они не использовали пылесос в качестве игрушки.
- Тип аккумулятора указан в главе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".
- Инструкции по установке и извлечению аккумулятора приведены в разделе "Установка или снятие блока аккумулятора".
- Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумулятора.
- Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
- Не замыкайте контакты блока аккумулятора между собой.
- Сведения о мерах предосторожности при техническом обслуживании изделия пользователем приведены в главе "ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	VC001GL	VC003GL
Стандартный тип фильтра	Тканевый фильтр (для сухой и влажной пыли)	
Максимальный объем воздуха (с BL4040, шлангом ø32 мм и длиной 1,7 м)	2,7 м³/мин	
Вакуум (с BL4040, шлангом ø32 мм и длиной 1,7 м)	23 кПа	
Восстанавливаемая емкость	Пыль	15 л
	Вода	12 л
Размеры (Д × Ш × В)	366 мм × 334 мм × 425 мм	366 мм × 334 мм × 475 мм
Номинальное напряжение	36 В – 40 В пост. тока макс.	
Масса нетто	8,1 – 11,2 кг	8,4 – 11,5 кг
Степень защиты	IPX4	

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- В значение массы не входит масса принадлежностей, только масса блоков аккумулятора. Наименьшая и наибольшая совокупная масса инструмента и блоков аккумулятора указана в таблице.
- Для уборки влажной пыли необходимы поплавки и водяной или тканевый фильтр.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* *: рекомендуемый аккумулятор
Зарядное устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Обратите особое внимание.



Осторожно! Пылесос может содержать опасную пыль.



Запрещено вставать на пылесос.



Класс пыли L (легкая). Пылесосы предназначены для сбора пыли класса L. Соблюдайте требования местного законодательства в отношении запыленности, охраны труда и техники безопасности на рабочем месте.



Только для стран ЕС
В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторов и батарей могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.
Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!
В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды.
Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

Назначение

Данное устройство предназначено для влажной и сухой уборки. Устройство подходит для коммерческого использования, например в гостиницах, школах, больницах, магазинах, офисах, арендных помещениях и на заводах.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60335-2-69:

Модель VC001GL

Уровень звукового давления (L_{pA}): 70 дБ (или менее)
Погрешность (K): 2,5 дБ (A)

Модель VC003GL

Уровень звукового давления (L_{pA}): 70 дБ (или менее)
Погрешность (K): 2,5 дБ (A)

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

▲ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

▲ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

▲ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN60335-2-69:

Модель VC001GL

Распространение вибрации ($a_{h,m}$): 2,5 м/с² или менее
Погрешность (K): 1,5 м/с²

Модель VC003GL

Распространение вибрации ($a_{h,m}$): 2,5 м/с² или менее
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

▲ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

▲ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение А).

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторного пылесоса

▲ОСТОРОЖНО: ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности **ДО НАЧАЛА РАБОТЫ**. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

1. Перед началом эксплуатации убедитесь в том, что пользователь должным образом проинструктирован по работе с этим пылесосом.
2. Перед началом эксплуатации операторы должны ознакомиться с информацией, инструкциями и пройти подготовку по эксплуатации машины и использованию веществ, для работы с которыми предназначена эта машина, включая безопасный способ сбора и удаления собранного материала.
3. В случае вытекания пены/жидкости немедленно выключите инструмент.
4. Регулярно очищайте ограничитель уровня воды и осматривайте его на предмет повреждений.
5. Перед использованием обязательно убедитесь в том, что фильтры установлены правильно. Не используйте пылесос без правильно установленных фильтров. Поврежденный фильтр следует немедленно заменить. Рекомендуется приобрести запасные фильтры, поскольку фильтры относятся к расходным материалам.
6. **НЕ ДОПУСКАЙТЕ СЛУЧАЙНОГО ПУСКА.** Устанавливая аккумулятор (аккумуляторы), обязательно убедитесь, что инструмент выключен.
7. Запрещено использовать пылесос для уборки горючих материалов, петард, зажженных сигарет, углей, горячей металлической стружки, острых предметов, например бритв, иголок, битого стекла и т. п.
8. **ЗАПРЕЩЕНО ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ПЫЛЕСОС РЯДОМ С БЕНЗИНОМ, ГАЗОМ, КРАСКОЙ, КЛЕЯЩИМИ И ДРУГИМИ ВЗРЫВООПАСНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ.** При установке переключателя в положения ON (Вкл.) и OFF (Выкл.) возможно возникновение искр. Искры могут также возникнуть во время работы коллектора электродвигателя. Результатом может стать сильный взрыв.
9. Запрещено использовать пылесос для уборки токсичных, канцерогенных, легковоспламеняющихся и других опасных материалов, таких как асбест, мышьяк, барий, бериллий, свинец, пестициды и другие вредные для здоровья вещества.
10. Всегда размещайте пылесос на горизонтальной ровной поверхности для предотвращения его падения или случайного перемещения.
11. Запрещено использовать пылесос вне помещения во время дождя.
12. Для Финляндии: устройство не следует использовать вне помещения при низкой температуре.
13. Не используйте пылесос вблизи источников тепла (печи и пр.).
14. Если выходящий из устройства воздух возвращается в помещение, необходимо обеспечить в помещении достаточный воздухообмен. Необходимо соблюдать государственные нормы.
15. Не блокируйте всасывающие выпускные отверстия, выпускные отверстия или вентиляционные отверстия. Они обеспечивают охлаждение электродвигателя. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не засорились. В противном случае электродвигатель может сгореть из-за недостаточного охлаждения.
16. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
17. Не сгибайте, не тяните за шланг и не наступайте на него.
18. Немедленно выключите пылесос, если во время работы заметите признаки неисправности или падения мощности.
19. **СНИМИТЕ АККУМУЛЯТОР (АККУМУЛЯТОРЫ).** Если пылесос не используется, перед обслуживанием и при смене насадок.
20. Очищайте и обслуживайте пылесос сразу по окончании работы, чтобы поддерживать его в оптимальном техническом состоянии.
21. **СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ВО ВРЕМЯ ОБЛЮСТКИ ПЫЛЕСОСА.** Содержите пылесос в чистоте, чтобы обеспечить максимальную эффективность и безопасность эксплуатации. Следуйте инструкциям по смене насадок. Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми и не должны быть испачканы маслом или смазкой.
22. **ПРОВЕРЬТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЕ КОМПОНЕНТЫ.** Перед дальнейшим использованием пылесоса ограждение или другую поврежденную деталь следует тщательно осмотреть, чтобы убедиться в том, что пылесос будет работать нормально и выполнять функции, для которых он предназначен. Убедитесь в соосности, отсутствии повреждений движущихся деталей, надежности крепления и отсутствии других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденное ограждение или какая-либо другая деталь должны быть соответствующим образом отремонтированы или заменены авторизованным сервисным центром, если в руководстве по эксплуатации не указано иное. Неисправные выключатели должны быть заменены в авторизованном сервисном центре. Не используйте пылесос, если выключатель не включает или не выключает его.

23. Примечание относительно самостоятельного обслуживания: устройство необходимо демонтировать, очистить и выполнить его техническое обслуживание, насколько это практически выполнимо, без риска для обслуживающего персонала и других лиц.
24. Производитель или подготовленный специалист должен не реже одного раза в год проводить техническую проверку машины, в то числе осмотр фильтров на отсутствие повреждений, проверку герметичности машины и надлежащего функционирования механизма управления.
25. При выполнении работ по обслуживанию или ремонту все загрязненные элементы, удовлетворительная очистка которых невозможна, следует утилизировать. Такие элементы следует сложить в непроницаемые мешки в соответствии с действующими положениями об утилизации таких отходов.
26. **ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.** Во время обслуживания используйте для замены только аналогичные детали.
27. **ХРАНЕНИЕ ПЫЛЕСОСА.** Если пылесос не используется, храните его в помещении.
28. Перед помещением на хранение влажные фильтры и внутреннюю часть контейнера с жидкостью необходимо высушить.
29. Берегите пылесос. Небрежная эксплуатация может привести к поломке даже самого прочного пылесоса.
30. Запрещено использовать для очистки внутренних и внешних поверхностей бензин, растворитель или чистящие химикаты. Это может вызвать появление трещин и обесцвечивание.
31. Не используйте пылесос в замкнутом пространстве при наличии огнеопасных, взрывоопасных или токсичных паров от масляных красок, растворителей, бензина, некоторых средств защиты от моли и т. п., либо при наличии горючей пыли.
32. Не используйте это или другие устройства в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
33. Одним из основных правил техники безопасности является использование защитных очков с боковыми щитками.
34. Во время работы в запыленной зоне используйте респиратор.
35. Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими надлежащего опыта и знаний.
36. Следите за маленькими детьми, чтобы они не использовали пылесос в качестве игрушки.
37. Запрещено прикасаться к аккумулятору (аккумуляторам) и пылесосу мокрыми руками.
38. Проявляйте особую осторожность при работе на лестницах.
39. Запрещено использовать пылесос в качестве табурета или верстака. Устройство может упасть и нанести травму.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах

1. **Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. **Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками.** Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
3. **Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой.** Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
4. **При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость.** Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
5. **Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки.** Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
6. **Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
7. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции.** Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:

- (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
- (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
- (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.

Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.

6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах. При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку. В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже. Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.

12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстие и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумулятора дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

- **Рис.1:** 1. Верхний блок 2. Поплавок 3. Камера поплавка 4. Тканевый фильтр 5. Бак

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций устройства обязательно убедитесь, что оно выключено и блоки аккумуляторов сняты.

Установка или снятие блока аккумуляторов

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте устройство перед установкой и извлечением блоков аккумуляторов.

ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении блоков аккумуляторов крепко удерживайте пылесос и блоки аккумуляторов. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению пылесоса и блоков аккумуляторов или травмам.

ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы при открытии и закрытии крышки отсека аккумулятора. Несоблюдение этого требования может стать причиной травмы.

В пылесосе предусмотрено два гнезда для аккумуляторов. Используя два одинаковых аккумулятора одновременно, можно увеличить время работы в одном или нескольких разных режимах, не прерывая работу для перезарядки. Пылесос может также работать от одного аккумулятора, поэтому вы можете использовать его с одним или двумя аккумуляторами по своему усмотрению.

- **Рис.2:** 1. Левое гнездо аккумулятора 2. Правое гнездо аккумулятора

С двумя аккумуляторами

Использование непрерывного режима с двумя аккумуляторами позволяет увеличить время работы и повысить эффективность уборки. После того как первый аккумулятор разрядится, пылесос автоматически переключится на второй источник питания и продолжит работать от второго аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Левое гнездо аккумулятора (если смотреть на пылесос спереди) имеет приоритет над правым гнездом аккумулятора. Правое гнездо аккумулятора будет использовано в качестве источника питания, только если в левом гнезде аккумулятор отсутствует или разряжен.

ПРИМЕЧАНИЕ: После того как пылесос переключится с левого гнезда аккумулятора на правое и начнет использовать в качестве источника питания аккумулятор в правом гнезде, вы сможете извлечь аккумулятор из левого гнезда и перезарядить его, не прерывая работы. Чтобы снова сделать приоритетным левое гнездо аккумулятора после установки в него заряженного аккумулятора, перезапустите пылесос.

С одним аккумулятором

В качестве источника питания устройству достаточно всего одного аккумулятора, установленного в левое или правое гнездо аккумулятора. Пылесос автоматически определяет, какое гнездо аккумулятора доступно, исходя из условий работы.

Установка и снятие

Чтобы установить блоки аккумуляторов, освободите фиксатор и откройте крышку отсека аккумуляторов. Затем установите блоки аккумуляторов.

- **Рис.3:** 1. Зафиксируйте 2. Крышка отсека аккумулятора

Совместите выступы блоков аккумуляторов с пазами в корпусе аккумулятора и задвиньте блоки на место. Вставляйте блоки до упора, чтобы они зафиксировались с небольшим щелчком.

В таком случае зафиксируйте крышку отсека аккумуляторов.

- **Рис.4:** 1. Блок аккумулятора 2. Кнопка

Для снятия блоков аккумуляторов вытащите их из корпуса, удерживая нажатыми кнопки в передней части блоков.

ВНИМАНИЕ: Устанавливайте блок аккумулятора до упора. В противном случае блок может выпасть из устройства и нанести травму вам или другим людям.

ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

ПРИМЕЧАНИЕ: При переключении пылесоса с первого аккумулятора на второй возможен временный перерыв в работе, приводящий к кратковременному прекращению всасывания. Это не является неполадкой; после этой паузы пылесос сразу возобновит работу.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

- **Рис.5:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■ ■ ■ ■			от 75 до 100%
■ ■ ■ □			от 50 до 75%
■ ■ □ □			от 25 до 50%
■ □ □ □			от 0 до 25%
▣ □ □ □			Зарядите аккумуляторную батарею.
■ ■ □ □	↑ ↓	■ ■	Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.








ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Индикаторы аккумуляторов на панели управления

Уровень заряда аккумуляторов можно проверить в любой момент на панели управления. Нажмите кнопку проверки, и правый и левый индикаторы покажут уровень заряда соответствующих аккумуляторов.

► **Рис.6:** 1. Индикаторы аккумуляторов 2. Кнопка проверки

► **Рис.7**

Состояние индикатора аккумуляторной батареи			Уровень заряда аккумулятора
Вкл.	Выкл.	Мигает	
			от 50 до 100%
			от 20 до 50%
			от 0 до 20%
			Зарядите аккумулятор
			Аккумулятор не вставлен

ПРИМЕЧАНИЕ: Индикаторы аккумуляторов также включают систему, когда пылесос начинает работу или переключается с одного аккумулятора на другой.



Система защиты устройства / аккумулятора

Устройство оснащено системой защиты устройства / аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы устройства и аккумулятора. Устройство автоматически прекратит работу в указанных далее случаях, влияющих на работу самого устройства или аккумулятора.



Защита от перегрузки

Если используемый режим работы устройства/аккумулятора приводит к возникновению слишком большого тока, происходит автоматическая остановка устройства. В этом случае выключите устройство и прекратите работу, из-за которой произошла перегрузка. Затем включите устройство для перезапуска.

Защита от перегрева

■ Вкл.	■ Мигает
	

При перегреве устройство автоматически останавливается, а индикаторы правого и левого аккумуляторов начинают мигать. В таком случае дайте устройству остыть перед повторным включением.

■ Вкл.	■ Мигает
	

При перегреве аккумулятора устройство автоматически останавливается, а индикатор перегревшегося аккумулятора начинает мигать. В этом случае дайте аккумулятору остыть, прежде чем включать устройство снова.

Защита от переразрядки

При истощении заряда аккумулятора устройство автоматически останавливается. Если устройство не работает после нажатия выключателя, извлеките аккумуляторы из инструмента и зарядите их.

Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить устройство, и обеспечивает автоматическую остановку устройства. В случае временной остановки или прекращения работы устройства выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Выключите и снова включите устройство для его перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(ы) или замените его(их) заряженным(и).
3. Дайте устройству и аккумулятору (аккумуляторам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

Действие выключателя

Включение пылесоса

1. Установите переключатель режима ожидания в положение "I" (ВКЛ.), чтобы перевести пылесос в режим ожидания.
2. Нажмите кнопку питания. Чтобы вновь переключиться в режим ожидания, нажмите кнопку питания еще раз.

Выключение пылесоса

Выполните одно из описанных ниже действий.

- Нажмите кнопку питания, чтобы вновь перевести пылесос в режим ожидания, а затем установите переключатель режима ожидания в положение "O" (ВЫКЛ.).
- Установите переключатель режима ожидания в положение "O" (ВЫКЛ.).

Регулировка мощности всасывания

Мощность всасывания можно регулировать в зависимости от потребностей.

- Чтобы уменьшить силу всасывания, поверните регулятор силы всасывания влево.
- Чтобы увеличить силу всасывания, поверните регулятор силы всасывания вправо.

► **Рис.8:** 1. Выключатель режима ожидания
2. Кнопка питания 3. Регулятор силы всасывания

Автоматическое прекращение работы во время всасывания влажной пыли

⚠ ОСТОРОЖНО: Не используйте в течение длительного времени во время работы поплавка. Продолжительное использование пылесоса с работающим поплавком может привести к перегреву и деформации пылесоса.

⚠ ОСТОРОЖНО: Не собирайте пылесосом пену или мыльную жидкость. Это может привести к выходу пены из воздушного отверстия до срабатывания поплавка. Дальнейшее использование пылесоса в таком состоянии может привести к поражению электрическим током и поломке устройства.

Функция автоматической остановки всасывания работает только при использовании пылесоса с поплавком и камерой поплавка.

Пылесос оснащен поплавковым механизмом, предотвращающим попадание воды в двигатель при всасывании слишком большого количества воды. Когда бак заполнен и пылесос больше не всасывает воду, выключите пылесос и опорожните бак.

Блокировка и разблокирование роликов

Задние ролики можно заблокировать с помощью ограничителей, чтобы обездвижить пылесос. Опустите ручную рычаг ограничителя, чтобы заблокировать ролик, или поднимите его, чтобы снять блокировку.

► **Рис.9:** 1. Ролик 2. Рычаг ограничителя
3. Положение FREE (Разблокировано)
4. Положение LOCK (Заблокировано)

ПРИМЕЧАНИЕ: При перемещении пылесоса убедитесь, что ролик разблокирован. Перемещение пылесоса с заблокированным роликом может привести к повреждению ролика.

Рукоятка для переноски

⚠ ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность при подъеме и переноске пылесоса. Несоблюдение этого требования может привести к травме или повреждению устройства.

При переноске пылесоса удерживайте его за рукоятку на верхнем блоке. Если рукоятка не используется, ее можно сложить в верхний блок.

► **Рис.10**

СБОРКА

⚠ ВНИМАНИЕ: Перед выполнением каких-либо работ с устройством обязательно убедитесь в том, что оно выключено и блоки аккумуляторов извлечены из устройства.

⚠ ВНИМАНИЕ: Всегда надевайте защитную маску при сборке или техническом обслуживании.

Установка пылевого фильтра (HEPA) и фильтра предварительной очистки (для сухой пыли)

Дополнительные принадлежности

⚠ ВНИМАНИЕ: Не собирайте воду или другие жидкости, или влажную пыль при использовании пылевого фильтра. Это может привести к повреждению пылевого фильтра.

Для использования пылевого фильтра:

1. Ослабьте винты, которыми крепится камера поплавка, после чего выньте винты, камеру поплавка и поплавков из верхнего блока.

► **Рис.11:** 1. Винт 2. Камера поплавка 3. Поплавков 4. Верхний блок

2. Извлеките тканевый фильтр из бака.

► **Рис.12:** 1. Тканевый фильтр 2. Бак

3. Установите фильтр предварительной очистки в бак, совместив метки установочного положения на баке и фильтре предварительной очистки.

4. Установите демпфер в фильтр предварительной очистки, после чего установите пылевой фильтр поверх демпфера, совместив метки установочного положения на пылевом фильтре и фильтре предварительной очистки.

5. Установите верхний блок над баком и зафиксируйте их с помощью фиксирующих защелок.

► **Рис.13:** 1. Верхний блок 2. Пылевой фильтр (HEPA) 3. Демпфер 4. Фильтр предварительной очистки 5. Бак 6. Установочные метки

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием пылевого фильтра убедитесь, что установлены фильтр предварительной очистки и демпфер. Запрещается устанавливать только пылевой фильтр.

Установка водяного фильтра

Дополнительные принадлежности

ПРИМЕЧАНИЕ: Не собирайте воду или влажную пыль без поплавка и тканевого фильтра или водяного фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед сбором влажной пыли убедитесь, что на пылесос установлены поплавок и камера поплавка.

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке водяного фильтра на бак плотно посадите его на отверстие бака, чтобы выступ на водяном фильтре надежно вошел в отверстие бака, и между фильтром и баком не было зазора.

Для сбора только воды или влажной пыли водяной фильтр подходит лучше, чем тканевый фильтр. При установке водного фильтра совместите его с меткой установочного положения на баке.

► **Рис.14:** 1. Водяной фильтр 2. Бак
3. Установочные метки

ПРИМЕЧАНИЕ: При сборе большого количества воды рекомендуется использовать водный фильтр. В случае использования тканевого фильтра всасывающая способность может быть снижена.

Установка бумажного пакета

Дополнительные принадлежности

▲ОСТОРОЖНО: Перед использованием бумажного пакета убедитесь в том, что тканевый фильтр или фильтр предварительной очистки установлены. Отсутствие тканевого фильтра или фильтра предварительной очистки может привести к сильному шуму и нагреву устройства, что может стать причиной возгорания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не собирайте пылесосом воду, другие жидкости или влажную пыль при использовании бумажного пакета. Засасывание этих веществ может привести к повреждению бумажного пакета.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании тканевого фильтра убедитесь в том, что к верхнему блоку присоединены поплавок и камера поплавка.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании фильтра предварительной очистки убедитесь в том, что пылевой фильтр и демпфер установлены.

1. Разверните бумажный пакет.
2. Совместите отверстие бумажного пакета с входным отверстием для пыли бака.
3. Установите бумажный пакет в бак, зацепив картонную панель с отверстием за держатель бумажного пакета.

► **Рис.15:** 1. Бумажный пакет 2. Картонная панель с отверстием 3. Держатель бумажного пакета 4. Входное отверстие для пыли

Установка полиэтиленового мешка

Установив в бак полиэтиленовый мешок, вы сможете легко опорожнить бак, не запачкав рук.

Разложите полиэтиленовый мешок в баке и вставьте верхний край мешка с одной стороны между стопорной пластиной и передней стенкой бака.

► **Рис.16:** 1. Стопорная пластина 2. Передняя стенка бака 3. Полиэтиленовый мешок

Разверните верхние края мешка наружу поверх верхних краев бака. Установите тканевый фильтр или фильтр предварительной очистки поверх полиэтиленового мешка, чтобы надежно зафиксировать горловину мешка.

► **Рис.17:** 1. Фильтр предварительной очистки / тканевый фильтр

ПРИМЕЧАНИЕ: Допускается использование полиэтиленовых мешков, имеющих в продаже. Рекомендуется применять мешки из полиэтилена толщиной 0,04 мм или более.

ПРИМЕЧАНИЕ: Большое количество пыли легко порвет мешок, поэтому не заполняйте мешок более чем до половины.

Опорожнение бака с полиэтиленовым мешком

▲ОСТОРОЖНО: Прежде чем опорожнить бак, убедитесь в том, что пылесос выключен и блоки аккумулятора извлечены. Несоблюдение этого требования может стать причиной поражения электрическим током и тяжелых травм.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не стучите сильно по камере поплавка и баку. Сильный удар может вызвать деформацию и повреждение деталей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Опорожняйте бак не реже одного раза в день, хотя это определяется объемом пыли в баке. В противном случае мощность всасывания снизится, и электромотор может выйти из строя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Опорожняя бак, не беритесь за фиксаторы или защелки. Держась за фиксаторы или защелки, можно поломать их.

Откройте фиксирующие защелки и снимите верхний блок с бака.

Стряхните пыль с тканевого фильтра или фильтра предварительной очистки, прежде чем поднять фильтр и вынуть его из бака.

Затем выньте из бака полиэтиленовый мешок, обхватив его горловину рукой.

► **Рис.18:** 1. Полиэтиленовый мешок 2. Бак

ПРИМЕЧАНИЕ: Вынимайте полиэтиленовый мешок из бака осторожно, чтобы не порвать его, зацепившись за выступы бака.

ПРИМЕЧАНИЕ: Опорожняйте полиэтиленовый пакет, прежде чем он заполнится полностью. Слишком большое количество пыли в баке может привести к разрыву пакета.

Установка универсального держателя

Использование универсального держателя для закрепления шланга, принадлежностей и насадок, когда они не используются, позволяет быстро вынимать нужные элементы по мере необходимости.

► **Рис.19**

Установите универсальный держатель на монтажное основание сзади пылесоса, совместив направляющие универсального держателя с пазами на монтажном основании.

► **Рис.20:** 1. Универсальный держатель
2. Монтажное основание

Установка переходника МАКРАС

Дополнительные принадлежности

С помощью дополнительного переходника на пылесос можно ставить контейнеры для хранения МАКРАС, которые можно соединять между собой и укладывать в штабели. Вы можете приобрести контейнеры различных типов и размеров исходя из своих потребностей.

Наденьте монтажную накладку на рукоятку пылесоса так, чтобы, когда рукоятка сложена и находится в закрытом положении, монтажная поверхность была обращена вверх.

► **Рис.21:** 1. Монтажная накладка 2. Монтажная поверхность 3. Рукоятка

Установите переходник МАКРАС на монтажную накладку и соедините их четырьмя винтами, входящими в комплект поставки.

► **Рис.22:** 1. Переходник МАКРАС 2. Монтажная накладка 3. Винт

Перед установкой контейнеров МАКРАС на пылесос поднимите транспортировочную ручку и затяните круглую ручку.

► **Рис.23:** 1. Транспортировочная ручка 2. Круглая ручка

ПРИМЕЧАНИЕ: Подробные сведения об установке контейнеров МАКРАС содержатся в инструкциях к контейнерам и переходнику МАКРАС.

Установка шланга

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается сильно сгибать шланг и наступать на него. Запрещается тянуть пылесос за шланг. Наступив на шланг, потянув за него или приложив к нему чрезмерные усилия, можно повредить или деформировать шланг.

ПРИМЕЧАНИЕ: При сборе крупного мусора, например стружки, цементной пыли и т.п., используйте шланг с внутренним диаметром 38 мм (дополнительное оборудование). При использовании шланга с внутренним диаметром 28 мм (дополнительное оборудование) возможно его засорение и повреждение.

Присоединение к пылесосу

Вставьте конец шланга во входное отверстие для пыли (входное отверстие для шланга) пылесоса и поверните его по часовой стрелке до фиксации.

► **Рис.24:** 1. Шланг 2. Входное отверстие для пыли (входное отверстие для шланга)

Соединение с рабочими инструментами (в зависимости от страны)

Присоединив пылесос к совместимым электроинструментам, его можно использовать для удаления пыли при работе с этими инструментами.

Выберите передний патрубок или муфту (дополнительные принадлежности), наиболее подходящие для используемой модели инструмента. Если необходимо, установите патрубок или муфту между передним концом шланга пылесоса и отверстием для удаления пыли инструмента.

► **Рис.25:** 1. Передний патрубок или муфта 2. Шланг пылесоса
3. Электроинструмент 4. Пылесос

Установка или удаление насадок пылесоса

ВНИМАНИЕ: После установки насадки убедитесь в надежности ее крепления. При неправильной установке насадки она может соскочить и нанести травму.

При использовании насадки без фиксации

Дополнительные принадлежности

Вставьте насадку во всасывающее отверстие пылесоса и вкрутите ее вручную.

После использования открутите насадку вручную и вытащите ее из всасывающего отверстия.

► **Рис.26**

Насадки с фиксацией

Дополнительные принадлежности

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке насадки с фиксацией убедитесь в том, что кнопка разблокировки совмещена с крючком на насадке. Если их не совместить, насадка не будет зафиксирована и может соскочить с пылесоса.

Вставьте насадку во всасывающее отверстие пылесоса до щелчка.

Чтобы отсоединить насадку, вытащите ее, удерживая нажатой кнопку разблокировки.

► **Рис.27:** 1. Всасывающее отверстие с фиксацией 2. Кнопка разблокировки 3. Насадка с фиксацией

ПРИМЕЧАНИЕ: Насадка с фиксацией может быть установлена только во всасывающее отверстие с фиксацией.

► **Рис.28:** 1. Насадка с фиксацией 2. Всасывающее отверстие с фиксацией 3. Всасывающее отверстие без фиксации

Регулировка длины раздвижной удлиняющей трубы

Дополнительные принадлежности

Раздвижная удлиняющая труба позволяет регулировать длину насадки. Это дает возможность производить уборку в труднодоступных местах и размещать пылесос в более удобном положении.

Чтобы изменить длину удлиняющей трубы, выдвиньте или задвиньте выдвигающую трубу, удерживая нажатой кнопку регулировки длины.

Чтобы зафиксировать выдвигающую трубу в нужном положении, отпустите кнопку регулировки длины.

► **Рис.29:** 1. Выдвигающая труба 2. Кнопка регулировки длины

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Перед проведением осмотра или технического обслуживания устройства необходимо выключить его и извлечь блоки аккумуляторов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ обслуживания ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Хранение дополнительного оборудования

Принадлежности и насадки (например, патрубки и щетки), которые в данный момент не используются, можно закрепить в универсальном держателе сзади пылесоса.

► **Рис.30:** 1. Универсальный держатель 2. Принадлежности и насадки, которые не используются

Трубы (с установленным дополнительным ограничителем) можно вставить в держатель трубы, если нужно ненадолго прервать работу пылесоса.

► **Рис.31:** 1. Ограничитель (дополнительная принадлежность) 2. Держатель трубы

Шланг можно обернуть вокруг корпуса или рукоятки пылесоса большими витками. Соедините концы шланга между собой, чтобы получились петли, и наденьте эти петли на поднятую рукоятку. Вы также можете не вынимать шланг из входного отверстия для шланга и уложить витки шланга на универсальный держатель, закрепив свободный конец.

► **Рис.32**

► **Рис.33**

Очистка тканевого фильтра

Регулярно очищайте тканевый фильтр, поскольку его засорение может отрицательно повлиять на силу всасывания.

Время от времени протирайте тканевый фильтр и стряхивайте с него пыль вручную.

► **Рис.34:** 1. Тканевый фильтр

Очистка фильтра предварительной очистки и пылевого фильтра (HEPA)

Дополнительные принадлежности

Регулярно очищайте пылевой фильтр, фильтр предварительной очистки и демпфер, поскольку засорение фильтров и демпфера может отрицательно повлиять на силу всасывания.

Регулярно протирайте фильтры и демпфер и стряхивайте с них пыль вручную.

Периодически промывайте пылевой фильтр водой, прополаскивая и тщательно просушивая перед использованием. Запрещается мыть фильтры в стиральной машине.

► **Рис.35**

ПРИМЕЧАНИЕ: Не трите и не скребите пылевой фильтр, фильтр предварительной очистки или демпфер твердыми предметами, такими как щетка или скребок.

ПРИМЕЧАНИЕ: Со временем фильтры изнашиваются. Рекомендуется приобрести запасные фильтры.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Шланг
- Передние патрубки (22, 24, 38)
- Прямая труба
- Удлиняющая труба
- Угловая насадка
- Круглая щетка
- Пылевой фильтр, HEPA (для сухой пыли)
- Демпфер
- Фильтр предварительной очистки
- Водяной фильтр
- Тканевый фильтр
- Патрубок в сборе
- Изогнутая труба
- Полиэтиленовый мешок
- Бумажный пакет
- Переходник МАКРАС
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885912A981
EN, SV, NO, FI, DA,
LV, LT, ET, RU
20210615